



GCE AS MARKING SCHEME

SUMMER 2023

**AS (NEW)
GERMAN - COMPONENT 2
LISTENING, READING AND TRANSLATION
B820U20-1**

INTRODUCTION

This marking scheme was used by WJEC for the 2023 examination. It was finalised after detailed discussion at examiners' conferences by all the examiners involved in the assessment. The conference was held shortly after the paper was taken so that reference could be made to the full range of candidates' responses, with photocopied scripts forming the basis of discussion. The aim of the conference was to ensure that the marking scheme was interpreted and applied in the same way by all examiners.

It is hoped that this information will be of assistance to centres but it is recognised at the same time that, without the benefit of participation in the examiners' conference, teachers may have different views on certain matters of detail or interpretation.

WJEC regrets that it cannot enter into any discussion or correspondence about this marking scheme.

GCE AS GERMAN

SUMMER 2023 MARK SCHEME

COMPONENT 2: LISTENING, READING AND TRANSLATION (100 marks)

General Advice for Examiners

During standardising (marking conference) the Principal Examiner will give detailed advice on marking. You will then receive examples of answers that have been awarded marks by the Principal Examiner:

- You should mark the examples and compare your marks with those of the Principal Examiner.
- When marking, you can use these examples to decide whether a learner's response is of a superior, inferior or comparable standard to the example.
- When marking answers in this component which require a written response you are reminded of the need to revisit the answer as you apply the mark scheme in order to confirm the mark allocated is appropriate.
- You should mark positively and must consider all valid written responses. If there is any doubt whether a mark should be awarded, you must contact the Team Leader / Principal Examiner for advice.
- The marks per question or part question are given alongside each question in brackets.

When writing or speaking about themselves, gender identification should not be an issue as they should be using first-person pronouns. If candidates choose to write or speak in the third-person, they must be consistent in their pronoun choices, for example, use of 'they/them/xe/xhe' should not be seen as grammatically incorrect if the candidate is consistently using the chosen pronoun throughout their writing. Please be mindful of candidates' choices in assessing all work. When discussing another individual in the third person where gender or gender preference is unknown or undisclosed, WJEC expects consistent application of the gender agreement of the candidate's choice, for example, the discussion of a writer's craft could make reference to 'him/her' or 'they'.

Sections A and B

Listening and Reading – mark allocation

Marks	AO1	AO2	Total marks
Section A – Listening	30		30
Section B – Reading		30	30
Total	30	30	60

SECTION A – LISTENING (30 marks)

Answer all questions. You are advised to spend 40 minutes on this section.

Transcript 1

Verletzte bei Open-Air-Konzert von Rapper Casper und Materia in Essen

Bei einem großen Open-Air-Konzert der Rapper Materia und Casper in Essen in Nordrhein-Westfalen bekamen 18000 Konzertbesucher am Samstagabend deutlich weniger zu sehen als erhofft. Ein Gewitter brach während ihres Songs „Supernova“ aus. Es sollte eigentlich für Materia und Casper das letzte Konzert ihrer Tour werden. Leider hatte das Konzert nach nur 40 Minuten ein abruptes Ende. Im heftigen Wind des Gewitters fielen gegen 21 Uhr Teile der Bühne auf das Publikum. Laut der Polizei wurden mindestens 20 Menschen bei dem Unfall verletzt. Darunter befinden sich zwei Schwerverletzte. Sie wurden in umliegende Krankenhäuser gebracht, aber niemand sei in Lebensgefahr. Ärzte betreuten auch etwa 150 Menschen dort. Zahlreiche Besucher erlitten einen Schock. Die Konzertbesucher verließen das Konzertgelände ohne Panik. Leichte Probleme hat es bei der Abfahrt von Privatwagen und Shuttle-Bussen gegeben. Konzertbesucher diskutierten in den sozialen Medien, ob das Sicherheitskonzept der Veranstalter ausreichend war.

1. Höre dir den Hörtext 1 gut an. Du hörst einen Fernsehbericht über ein Open-Air-Konzert von den Rapper Casper und Materia in Essen. Bilde dann Sätze. Finde den richtigen Satzteil aus Liste B, der mit dem jeweiligen Satzbeginn aus Liste A zusammenpasst. [10]

Schreibe die Antwort in das richtige Kästchen.

Beispiel: Materia und Casper sind

m

Liste A

- | | | | |
|------|---------------------------------|---|-----|
| (1) | 18 000 Zuschauer waren | g | [1] |
| (2) | „Supernova“ ist | c | [1] |
| (3) | Dieses Konzert sollte | p | [1] |
| (4) | Der Abend endete aber | h | [1] |
| (5) | Ein Teil der Bühne ist | e | [1] |
| (6) | Mindestens 20 Menschen | b | [1] |
| (7) | Die Schwerverletzten wurden | k | [1] |
| (8) | Keiner | o | [1] |
| (9) | Die Konzertbesucher haben | d | [1] |
| (10) | Die Sicherheitsmaßnahmen wurden | f | [1] |

Liste B

- (a) ein neues Album der Rapper.
- (b) wurden verletzt.
- (c) ein Lied von Materia und Casper.
- (d) die Veranstaltung ruhig verlassen.
- (e) ins Publikum heruntergefallen.
- (f) auf sozialen Medienplattformen besprochen.
- (g) bei dem Rap-Konzert in Essen.
- (h) mit einer Katastrophe.
- (i) sind in Lebensgefahr.
- (j) 40 Minuten dauern.
- (k) ins Krankenhaus gebracht.
- (l) in Shuttle-Bussen transportiert.
- (m) deutsche Rapper.**
- (n) für ausreichend gehalten.
- (o) ist gestorben.
- (p) das letzte der Tour sein.

Transcript 2

Zum Fasching warnt die Polizei E-Scooter-Fahrer

Teil 1

Die Reporterin: Seit etwas mehr als einem halben Jahr darf man in München mit E-Scootern unterwegs sein. Am Faschingswochenende könnten die E-Scooter ein richtiges Problem sein, weil zu dieser Zeit so viele Leute auf den Straßen sind und es oft so viele Betrunkene gibt. Offenbar steigt bei vielen die Lust, wenn sie getrunken haben, einen E-Scooter zu besteigen und heim zu rollen.

Haben die Münchner während der Faschingszeit Angst vor dem E-Scooter-Fahren? Ich habe Peter und Hannah gefragt.

Peter: Das E-Scooter-Fahren muss nicht unbedingt gefährlich sein. Man muss nur aufpassen, dass man nicht zu viel Alkohol trinkt. Beim Fasching geht es vor allem ums Spaß haben.

Hannah: Es gibt immer etwas bei einem Faschingsfest, aber Angst habe ich nicht. Die E-Scooter-Fahrer haben klare Regeln und man weiß, dass es auf den Straßen ja gefährlich sein kann.

Teil 2

Die Reporterin: Polizeisprecher Werner Kraus erklärt die Regeln.

Werner Kraus: Man muss den E-Scooter wie ein Kraftfahrzeug behandeln. Das heißt, man darf nicht auf Gehwegen oder durch Fußgängerzonen fahren. Man darf auch nicht zu zweit drauf fahren, sondern immer nur alleine. Man muss die Radwege oder wenn's nicht anders geht, die Straße benutzen. Betrunkene auf dem E-Scooter fahren ist nämlich genauso verboten wie betrunken Auto fahren. Der E-Roller gilt nicht als Fahrrad, sondern als Kraftfahrzeug, weil er nicht mit Muskelkraft, sondern mit einem Motor angetrieben wird. Wer betrunken auf dem Scooter erwischt wird, zahlt 500 Euro, bekommt zwei Führerscheinpunkte und muss einen Monat den Führerschein abgeben.

- 2A.** Höre dir den **ersten Teil** des Hörtexts 2 gut an. Du hörst einen Radiobericht über E-Scooter-Fahrer beim Fasching in München. Beantworte dann die folgenden Fragen **auf Deutsch**. **[4]**

Du darfst Wörter vom Hörtext in deinen Antworten benutzen. **Du darfst aber ganze Sätze nicht kopieren.** Es ist nicht immer nötig, einen ganzen Satz zu schreiben: Wenn möglich darfst du ein einziges Wort schreiben.

1. Seit wann darf man schon E-Scooter in München fahren? [1]

Answer	Valid Alternative	Notes/Reject	Marks
Seit mehr als 6 Monaten			1

2. Warum könnte es gefährlich sein, einen E-Scooter am Faschingswochenende zu fahren? [1]

Answer	Valid Alternative	Notes/Reject	Marks
Zu dieser Zeit gibt es so viele Leute auf den Straßen.	Es gibt so viele Betrunkene.		1

3. Peters Meinung nach, worum geht es beim Fasching? [1]

Answer	Valid Alternative	Notes/Reject	Marks
Es geht um Spaß haben.			1

4. Warum hat Hannah keine Angst vor dem E-Scooter-Fahrern? [1]

Answer	Valid Alternative	Notes/Reject	Marks
Es gibt klare Regeln für den E-Scooter-Fahrer.			1

Listening Comprehension Question requiring a response in German

- If a candidate uses English words in the response, no mark will be awarded.
- No marks will be awarded for copying complete sections lifted from the extract.
- Answers in German which have a German spelling which is incorrect, but nevertheless understandable, will generally be accepted unless otherwise stated.
- Minor errors and inaccuracies in lexis and structure, which do not affect meaning, will be tolerated.
- If a candidate writes a different answer to that given on the mark scheme and that answer conveys the same meaning, the mark should be awarded.

Question 2B. is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the listening extract, but you must not transcribe whole sections.

2B. Höre dir den **zweiten Teil** des Hörtexts 2 gut an.

Schreibe dann eine Zusammenfassung mit den folgenden Informationen **auf Deutsch**.

Du brauchst keine ganzen Sätze zu schreiben. **[6]**

- was bei E-Scooter-Fahren **nicht** erlaubt ist. **[3]**
Gib **drei** Regeln.

Answer	Valid Alternative	Notes/Reject	Marks
Man darf nicht zu zweit fahren.			3
Man darf nicht betrunken sein.			
Man darf nicht durch Fußgängerzonen fahren.			
Man soll nicht auf Gehwegen fahren.			

- die möglichen Folgen, wenn man E Scooter betrunken fährt. **[3]**
Gib **drei** Details.

Answer	Valid Alternative	Notes/Reject	Marks
Man muss 500 Euro zahlen.			3
Man bekommt zwei Führerscheinpunkte.			
Man muss einen Monat den Führerschein abgeben.			

Summary Question requiring a response in German

- If a candidate uses English words in the response, no mark will be awarded.
- No marks will be awarded for copying complete sections lifted from the extract.
- Answers in German which have a German spelling which is incorrect, but nevertheless understandable, will generally be accepted unless otherwise stated.
- Minor errors and inaccuracies in lexis and structure which do not affect meaning, will be tolerated.
- If a candidate writes a different answer to that given on the mark scheme and that answer conveys the same meaning, the mark should be awarded

Transcript 3

Ingeborg Valentin über ihr Engagement für die Initiative „Goslarer Tafel“

Teil 1

Der Interviewer: Wie sind Sie dazu gekommen, bei der „Goslarer Tafel“ mitzuhelfen?

Ingeborg Valentin: Ich habe früher ein Gasthaus in Bad Harzburg gehabt. Nach meiner beruflichen Selbstständigkeit hatte ich einfach keine Lust nur zu Hause herumzusitzen und im Garten zu arbeiten. Ich wollte wieder etwas Sinnvolles machen. Ich fand die „Goslarer Tafel“ und bin bis heute dabei.

Der Interviewer: Was sind dort Ihre Aufgaben?

Ingeborg Valentin: Jeden Freitag von 8-13 Uhr habe ich zusammen mit anderen „Dienst“. Wir packen die Lebensmittel und verteilen sie dann an die Bedürftigen.

Der Interviewer: Wie gefällt Ihnen die Arbeit?

Ingeborg Valentin: Ich lerne dort viele unterschiedliche Menschen kennen, und ich habe das Gefühl, wirklich etwas Gutes für diese Menschen zu tun. Viel Spaß macht mir auch die Arbeit in dem Team.

Teil 2

Der Interviewer: Wie viele Menschen suchen die „Goslarer Tafel“ auf?

Ingeborg Valentin: Zwischen 130 und 150 Personen aus dem gesamten Landkreis versorgen wir an einem Morgen mit Lebensmitteln. Wir haben viele Herausforderungen, zum Beispiel, manche sind Vegetarier oder essen kein Schweinefleisch. Wenn möglich, erfüllen wir alle Wünsche.

Der Interviewer: Haben Sie mal eine besondere Situation erlebt?

Ingeborg Valentin: Oh ja, so manches Mal! Da war, zum Beispiel, eine Mutter, die für ihr Kind eine Skihose benötigte. Das haben wir natürlich nicht in unserem Angebot. Aber ich wollte gern helfen und so habe ich herumtelefoniert, bis ich eine gefunden habe. Man tut eben, was man kann!

Der Interviewer: Erfahren Sie Dankbarkeit für Ihre freiwillige Arbeit?

Ingeborg Valentin: Im Großen und Ganzen sind alle, die zu uns kommen, sehr dankbar. Regelmäßig bekommen wir viele selbstgemachte Dankeskarten.

- 3A.** Höre dir den **ersten Teil** des Hörtexts 3 über Ingeborg Valentin gut an. Ingeborg Valentin ist bei der *Goslarer Tafel* aktiv. Die Mitarbeiter dieser Initiative holen Lebensmittel von Supermärkten, die nicht mehr verkauft werden sollen, aber immer noch essbar sind. Mache dann die folgende Übung.

Wähle die **richtige** Aussage und kreuze [X] sie an. [4]

- | | | |
|-----|--|-------------------------------------|
| 1. | Ingeborg Valentin arbeitet | [1] |
| (a) | im Gasthaus in Bad Harzburg. | ☐ |
| (b) | gern im Garten. | ☐ |
| (c) | freiwillig bei der <i>Goslarer Tafel</i> . | ☒ |
| 2. | Ingeborg wollte | [1] |
| (a) | berufliche Selbstständigkeit. | ☐ |
| (b) | immer zu Hause bleiben. | ☐ |
| (c) | etwas Nützliches machen. | ☒ |
| 3. | Bei der <i>Goslarer Tafel</i> | [1] |
| (a) | hat sie mit anderen Freiwilligen Dienst. | ☒ |
| (b) | ist sie alleine im Dienst. | ☐ |
| (c) | hat sie jeden Freitag von 8-13 Uhr frei. | ☐ |
| 4. | Bei ihren Aufgaben | [1] |
| (a) | macht Ingeborg immer etwas Gutes für die Teammitglieder. | ☐ |
| (b) | lernt sie keine neuen Leute kennen. | ☐ |
| (c) | genießt Ingeborg die Teamarbeit. | ☒ |

- 3B.** Höre dir den **zweiten Teil** des Hörtexts 3 über Ingeborg Valentin. Dann beantworte die folgenden Fragen **auf Deutsch**. [6]

Du darfst Wörter vom Text in deinen Antworten benutzen. **Du darfst aber ganze Sätze nicht kopieren.** Es ist nicht immer nötig einen ganzen Satz zu schreiben: Wenn möglich, darfst du ein einziges Wort schreiben.

1. Wie viele Personen werden von der „Goslarer Tafel“ versorgt? [1]

Answer	Valid alternative	Notes/Reject	Marks
Zwischen 130 und 150			1

2. Was kann für die Freiwilligen problematisch sein? [2]
Gib **zwei** Beispiele.

Answer	Valid alternative	Notes/Reject	Marks
Einige Leute sind Vegetarier. Einige Leute essen kein Schweinefleisch.			2

3. Ingeborg hat einmal eine besondere Situation erlebt. Was war das? [1]

Answer	Valid alternative	Notes/Reject	Marks
Eine Mutter brauchte eine Skihose für ihr Kind.			1

4. Wie hat sie dieses Problem gelöst? [1]

Answer	Valid alternative	Notes/Reject	Marks
Sie hat herumtelefoniert, bis sie eine gefunden hat.			1

5. Woher weiß man, dass die Kunden dankbar sind? [1]

Answer	Valid alternative	Notes/Reject	Marks
Sie geben Dankekarten.			1

Listening Comprehension Question requiring a response in German

- If a candidate uses English words in the response, no mark will be awarded.
- No marks will be awarded for copying complete sections lifted from the extract.
- Answers in German which have a German spelling which is incorrect, but nevertheless understandable, will generally be accepted unless otherwise stated.
- Minor errors and inaccuracies in lexis and structure, which do not affect meaning, will be tolerated.
- If a candidate writes a different answer to that given on the mark scheme and that answer conveys the same meaning, the mark should be awarded

SECTION B – READING (30 marks)

Answer **all** questions. You are advised to spend 40 minutes on this section

4. Lies den Lesetext 1 „*Ich dachte, ich hätte jetzt mal Pause*“ und bearbeiten dann die folgenden Aufgaben.

Kreuze [X] für jeden Satz Richtig [R] oder Falsch [F] an und **verbessere** die falschen Sätze **auf Deutsch**. [10]

N.B Remember that, when correcting a false statement, it is not sufficient simply to negate the statement given. You should use your own words as far as possible. You may use words (**but not whole sentences**) from the text.

- | | R | F | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|-----|
| (a) In den Sommerferien trifft Jan seine Freunde jeden Tag.
Einige Tage muss Jan zur Nachhilfe gehen. | ☐ | ☒ | [1] |
| (b) Die Extrastunden dauern eineinhalb Stunden pro Tag. | ☒ | ☐ | [1] |
| (c) Jan glaubt, dass er diesen zusätzlichen Mathe-Unterricht braucht.
Jans Mutter hat gesagt, dass er zur Nachhilfe gehen muss. | ☐ | ☒ | [1] |
| (d) Jan ging ganz gerne zur Nachhilfe.
Jan war dagegen. | ☐ | ☒ | [1] |
| (e) In der siebten Klasse hat Jan schlechte Noten bekommen. | ☒ | ☐ | [1] |
| (f) Im Mathe-Intensivkurs lernt man im Einzelunterricht.
Man lernt in einer Kleingruppe. | ☐ | ☒ | [1] |
| (g) Nachhilfestunden gibt es auch während der Ferienzeit. | ☒ | ☐ | [1] |
| (h) Die Anbieter für private Nachhilfe in Deutschland kämpfen um Kunden. | ☒ | ☐ | [1] |
| (i) Heutzutage bekommen Schüler Lernunterstützung auch online. | ☒ | ☐ | [1] |
| (j) Lernangebote online sind oft gratis im Gegensatz zu privatem Nachhilfeunterricht. | ☒ | ☐ | [1] |

- 5A.** Lies den Auszug aus dem Roman *Wasserfarben* von Thomas Brussig und finde Wörter im Text, die die gleiche Bedeutung wie die gegebenen Wörter haben. **[6]**

Beispiel: Ab und zu ***Manchmal***

- | | | |
|-----|---------------------------|-----------------|
| (a) | Schauspielhaus | Theater |
| (b) | deutlich machte | erklärte |
| (c) | Verrücktheit | Wahnsinn |
| (d) | an einem unbestimmten Ort | irgendwo |
| (e) | 365 Tage | ein Jahr |
| (f) | beginnen | anfangen |

- 5B.** Lies den Auszug aus dem Roman *Wasserfarben* von Thomas Brussig **noch einmal**, und mache die folgende Übung. **[4]**

Wähle die **richtige** Aussage und **kreuze [X]** sie an.

- | | | |
|-----|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. | Silke hat eine | [1] |
| (a) | Theaterkarte gebraucht. | ☐ |
| (b) | Theaterkarte geschenkt. | ☒ |
| (c) | Theaterkarte verkauft. | ☐ |
| 2. | Silke hat das Theaterstück | [1] |
| (a) | gut gefallen. | ☒ |
| (b) | ziemlich schlecht gefallen. | ☐ |
| (c) | überhaupt nicht gut gefallen. | ☐ |
| 3. | Nach dem Stück haben sie | [1] |
| (a) | Wein in einer Bar getrunken. | ☒ |
| (b) | in einem Restaurant gegessen. | ☐ |
| (c) | sich nicht lange unterhalten. | ☐ |
| 4. | Im Herbst will Silke | [1] |
| (a) | Deutsch studieren. | ☒ |
| (b) | ein Theaterstück schreiben. | ☐ |
| (c) | kein Engel sein. | ☐ |

Question 6A. is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the listening extract, but you must not transcribe whole sections.

6A. Lies den **ersten** Teil des Lesetexts „Wenn mein Vater Hilfe braucht, bin ich da“.

Schreibe dann eine Zusammenfassung mit den folgenden Informationen **auf Deutsch**.

Du brauchst keine ganzen Sätze zu schreiben.

[6]

- Warum Chiara-Marie Müllers Vater oft Hilfe braucht.

[1]

Answer	Valid alternative	Notes/Reject	Marks
Er ist krank.	Er leidet an Krebs.		1

- Zu welchen Zeiten Chiara-Marie sich um ihren Vater kümmern muss. Gib **zwei** Beispiele.

[2]

Answer	Valid alternative	Notes/Reject	Marks
1. Wenn ihre Mutter arbeitet.	Wenn er schlechte Tage hat.		1
2. Wenn sie nicht in der Schule ist.			

- Welche Aufgaben sie für ihn macht. Gib **zwei** Beispiele

[2]

Answer	Valid alternative	Notes/Reject	Marks
1. Chiara-Marie kocht für ihren Vater.			2
2. Sie gibt ihm Medikamente.			

- Warum das Leben für Kinder, die kranke Familienmitglieder pflegen, schwierig sein könnte.

[1]

Answer	Valid Alternative	Notes/Reject	Marks
Es zerstört die Kindheit.			1

Summary Question requiring a response in German

- If a candidate uses English words in the response, no mark will be awarded.
- No marks will be awarded for copying complete sections lifted from the extract.
- Answers in German which have a German spelling which is incorrect, but nevertheless understandable, will generally be accepted unless otherwise stated.
- Minor errors and inaccuracies in lexis and structure which do not affect meaning will be tolerated.

If a candidate writes a different answer to that given on the mark scheme and that answer conveys the same meaning, the mark should be awarded.

- 6B. Lies den **zweiten** Teil des Lesetexts „*Wenn mein Vater Hilfe braucht, bin ich da*“ und beantworte dann die folgenden Fragen **auf Deutsch**. [4]

Du darfst Wörter vom Text in deinen Antworten benutzen. **Du darfst aber ganze Sätze nicht kopieren.** Es ist **nicht** immer nötig einen ganzen Satz zu schreiben: Wenn möglich, darfst du ein einziges Wort schreiben.

- (a) Wann fühlt Chiara-Marie sich wirklich sorglos? [1]

Answer	Valid alternative	Notes/Reject	Marks
Wenn sie (zwei Wochen) auf einem Camp ist.	Wenn sie Urlaub macht.		1

- (b) Warum ist dieses Camp anders als ein normales Camp? [1]

Answer	Valid alternative	Notes/Reject	Marks
Die Eltern der Kinder sind schwerkrank.			1

- (c) Welche Vorteile haben diese zwei Wochen auf dem Camp für Chiara-Marie? [2]
Gib **zwei** Beispiele.

Answer	Valid alternative	Notes/Reject	Marks
Sie darf einfach nur Kind sein - ohne Verantwortung Sie begegnet Gleichaltrigen, die eine ähnliche Geschichte haben. Ihr wird bewusst, dass sie nicht alleine ist.	Sie schöpft da Kraft.		2

Reading Comprehension Question requiring a response in German

- If a candidate uses English words in the response, no mark will be awarded.
- No marks will be awarded for copying complete sections from the text.
- Answers in German which have a German spelling which is incorrect, but nevertheless understandable, will generally be accepted unless, otherwise stated.
- Minor errors and inaccuracies in lexis and structure which do not affect meaning will be tolerated. If a candidate writes a different answer to that given on the mark scheme and that answer conveys the same meaning, the mark should be awarded.

SECTION C – TRANSLATION (40 marks)

Translation – mark allocation

Task	AO2	AO3	Total Marks
Translation into English	20		20
Translation into German		20	20
Total	20	20	40

7. Translate the following text into English.

[20]

Kleidung wird immer günstiger. Wir kaufen immer mehr Sachen, die wir kaum tragen und auch nicht brauchen. Das ist nicht nur schlecht für die Umwelt, sondern auch für die Arbeiter in den Herstellungsfabriken, die unter schlechten Arbeitsbedingungen arbeiten müssen. Es gibt aber eine viel bessere Methode. Räume nicht nur einen vollen Kleiderschrank aus, sondern tue gleichzeitig etwas für die Umwelt! Die Lösung: Kleider einfach tauschen statt kaufen.

	Original German text	Acceptable translation	Valid alternative	Reject
1	Kleidung wird	Clothes are becoming		
2	immer günstiger.	cheaper and cheaper.		
3	Wir kaufen	We are buying		
4	immer mehr Sachen,	more and more things,		
5	die wir kaum tragen	which we hardly wear		
6	und auch nicht brauchen.	and also do not need.		
7	Das ist nicht nur schlecht für die Umwelt,	That is not only bad for the environment,		
8	sondern auch für die Arbeiter	but also for the workers		
9	die unter schlechten Arbeitsbedingungen	who (have to work) in poor working conditions		
10	in den Herstellungsfabriken,	in the factories.		
11	arbeiten müssen.	have to work		
12	Es gibt aber	There is however		
13	eine viel bessere Methode.	a much better way		
14	Räume nicht nur ... aus.	Don't just ... clear out		
15	einen vollen Kleiderschrank (aus),	a full wardrobe.		
16	sondern tue gleichzeitig	but at the same time do		

	Original German text	Acceptable translation	Valid alternative	Reject
17	etwas für die Umwelt.	something for the environment.		
18	Die Lösung:	The solution:		
19	Kleider einfach tauschen	Simply swap clothes		
20	statt kaufen.	instead of buying them.		

8. Übersetze die folgenden Sätze **ins Deutsche**.

[20]

1. If you are interested in German history and culture, you should definitely visit Berlin. [5]
2. Berlin has so many museums, that it takes a long time to visit them all. [5]
3. Modern artists have a great opportunity to exhibit their work in an art gallery in this capital city. [5]
4. Thousands of film fans look forward to the well-known film festival, which takes place there every year. [5]

The translation from **English into German** is marked according to **AO3**. The translation is divided into 20 sections with one mark per section.

Candidates are provided with four sentences of similar complexity and similar length, (actual number of words may vary between sentences to ensure realistic phrases, but together will total approximately 70 words).

The table below shows a German translation, which is acceptable for each sentence. Valid alternative translations are included. Similarly, translations, which should be rejected, are given. If candidates offer translations, which are not listed, these should be considered acceptable if they convey the same intended meaning. Should a candidate misspell a word, provided there is no ambiguity, the mark should be awarded. A minor slip in gender is acceptable but mistakes with common verbs are not. It is important to mark positively. Valid alternatives will be discussed at the examiners' conference.

	Original English text	Acceptable translation	Valid alternative	Reject
1	If you are	Wenn man sich		
2	interested in German history and culture,	für deutsche Geschichte und Kultur interessiert,		
3	you should	sollte man		
4	definitely	unbedingt		
5	visit Berlin.	Berlin besuchen.		
6	Berlin has	Berlin hat	besitzt	
7	so many museums, that	so viele Museen, dass		
8	it takes	es dauert,		
9	a long time	lange		
10	to visit them all.	sie alle zu besuchen.		
11	Modern artists have	Moderne Künstler haben		
12	a great opportunity	eine tolle Möglichkeit		

	Original English text	Acceptable translation	Valid alternative	Reject
13	to exhibit their work	ihre Arbeit ... auszustellen		
14	in an art gallery	in einer Kunstgalerie		
15	in this capital city	in dieser Hauptstadt.		
16	Thousands of film fans	Tausende Filmfans		
17	look forward to	freuen sich auf		
18	the well-known film festival,	das bekannte Filmfest,		
19	which takes place	das stattfindet		
20	there every year.	jedes Jahr dort.		